

## Armando Andrade Tudela

### *Três metades*

30.08.14 - 18.10.14

Temos o prazer de apresentar *Três metades*, a segunda exposição do artista peruano Armando Andrade Tudela na Galeria Fortes Vilaça. A mostra é composta por três séries de trabalhos que exploram noções em torno da arquitetura e do nomadismo.

A pesquisa de Tudela volta-se com frequência para o modo como aspectos culturais de origens e tempos distintos se colidem em objetos de natureza híbrida. Em *Metades XXL*, grandes pedaços de tecido (tela e cetim) impresso são recortados e costurados em formas desconstruídas semelhantes a *kushmas* ou túnicas aumentadas, evocando ainda uma espécie de abrigo precário. A impressão no lado externo dos tecidos apresenta padrões criados através da fricção de pedaços de gesso sobre papel. O lado interno, porém, apresenta uma tipografia desenvolvida a partir de imagens de corpos. As palavras que se formam aí foram tiradas do glossário de termos amazônicos presente no livro *Las Tres Mitades de Ino Moxo y otros Brujos de la Amazonía*, escrito em 1981 pelo poeta peruano César Calvo.

Em *Rama*, galhos encontrados nas ruas são fundidos em bronze e montados diretamente no chão com uma sacola plástica em sua extremidade. O conteúdo das sacolas revela objetos coletados pelo artista como manuais de celular, maçanetas, conchas etc. As esculturas sugerem pequenos instantâneos do nomadismo contemporâneo, ao mesmo tempo em que denotam resquícios de algo passageiro ou de alguém em movimento.

*Nos transferimos* é um grupo de esculturas de gesso, cobre e plástico que faz alusão ao nome do serviço *online* de envio de arquivos digitais, WeTransfer. O artista derrama gesso ainda úmido em caixas que armazenam trabalhos antigos, de modo que o gesso absorve elementos da embalagem - papelão, espuma, fita - enquanto toma a forma dos trabalhos prévios, em um processo de sedimentação e transferência.

Armando Andrade Tudela nasceu em 1975 em Lima, Peru, e atualmente vive em Lyon, França. O artista já participou de diversas exposições importantes, dentre as quais destacam-se: *Une histoire, art, architecture et design, des années 80 à aujourd'hui*, Centre Pompidou, França (2014); Bienal de Cuenca, Equador (2014); *Under the Same Sun: Art from Latin America Today*, Solomon R. Guggenheim Museum, Nova York, EUA (2014); Panorama da Arte Brasileira, MAM, São Paulo (2009); Bienal de Lyon, França (2007); Bienal de São Paulo (2006); Bienal de Xangai, China (2006); Trienal de Torino, Itália (2005). Dentre suas exposições individuais, destacam-se: *Liquidación*, no Museo de Arte de Lima, no Peru (2012); e *Ahir, demà*, no Museu d' Art Contemporani de Barcelona, Espanha (2010). Sua obra está presente em diversas coleções públicas, como: MoMA, EUA; Museu d'Art Contemporani de Barcelona, Espanha; Museum für Moderne Kunst, Alemanha; Solomon R. Guggenheim Museum, EUA; Tate, Reino Unido.

### Serviço

Armando Andrade Tudela | *Três metades* | Abertura: Sábado 30.08.14, das 14h às 17h | Exposição: de 30.08.14 a 18.10.14  
Galeria Fortes Vilaça | Rua Fradique Coutinho, 1500 | Vila Madalena | 05416-001 | São Paulo | Brasil | T 55 11 3032 7066  
De terça a sexta, das 10h às 19h | Sábados, das 10h às 18h | Informações: Gabriel de Souza [gabriel@fortesvilaca.com.br](mailto:gabriel@fortesvilaca.com.br)  
[www.fortesvilaca.com.br](http://www.fortesvilaca.com.br)

**Armando Andrade Tudela**  
***Três metades***

30.08.14 - 18.10.14

We are pleased to present *Três metades* [Three Halves], the second exhibition by Peruvian artist Armando Andrade Tudela at Galeria Fortes Vilaça. The show features three series of works that explore notions concerning architecture and nomadism.

Tudela's research is often focused on how cultural aspects from different origins and times clash in hybrid objects. In *Metades XXL*, large pieces of printed fabric (canvas and satin) are cutout and sewn in deconstructed forms that resembles oversized *kushmas* or tunics, evoking yet a precarious shelter. The print on the outside of the fabric display patterns created by rubbing pieces of plaster onto paper. The inner side, however, bears a typography developed on the basis of images of bodies. The words that are formed were taken from the glossary of Amazonian terms in the book *Las Tres Mitades de Ino Moxo y otros Brujos de la Amazonía*, written in 1981 by the Peruvian poet César Calvo.

In *Rama*, branches found in the streets are cast in bronze and mounted directly on the floor with a plastic bag at their end. The bags contain objects gathered by the artist, such as cell-phone manuals, door handles and seashells. The sculptures suggest small snapshots of contemporary nomadism, while denoting vestiges of something that is fleeting or in movement.

*Nos transferimos* is a group of sculptures made of plaster, copper and plastic that alludes to the online service for sending digital files, WeTransfer. The artist pours wet plaster into boxes that store old works, in a way that the plaster absorbs elements of the packaging – cardboard, packing foam, tape etc – while taking the shape of the previous works, in a process of sedimentation and transference.

Armando Andrade Tudela was born in 1975 in Lima, Peru, and currently lives in Lyon, France. The artist has participated in various important exhibitions, most notably: *Une histoire, art, architecture et design, des années 80 à aujourd'hui*, Centre Pompidou, France (2014); Bienal de Cuenca, Ecuador (2014); *Under the Same Sun: Art from Latin America Today*, Solomon R. Guggenheim Museum, New York, USA (2014); *Panorama da Arte Brasileira*, MAM, São Paulo (2009); Lyon Biennale, France (2007); Bienal de São Paulo (2006); Shanghai Biennale, China (2006); Turin Triennial, Italy (2005). His solo shows have most notably included *Liquidación* at the Museo de Arte de Lima, in Peru (2012); and *Ahir, demà*, at the Museu d' Art Contemporani de Barcelona, Spain (2010). His work figures in various public collections, such as those of MoMA, USA; Museu d'Art Contemporani de Barcelona, Spain; Museum fur Moderne Kunst, Germany; Solomon R. Guggenheim Museum, USA; and Tate, United Kingdom.

**Exhibition details**

Armando Andrade Tudela | *Três metades* | Opening: Saturday, August 30, 2014, from 7 p.m. to 9 p.m. | Runs from August 30 through October 18, 2014 | Galeria Fortes Vilaça | Rua Fradique Coutinho, 1500 | Vila Madalena | 05416-001 | São Paulo Brazil T +55 11 3032 7066 | Tuesday through Friday, from 10 a.m. to 7 p.m. | Saturdays, from 10 a.m. to 6 p.m. | Information: Gabriel de Souza gabriel@fortesvilaca.com.br | www.fortesvilaca.com.br